



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

E/CN.4/Sub.2/AC.5/2005/3
22 March 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Подкомиссия по поощрению и
защите прав человека

Пятьдесят седьмая сессия

Рабочая группа по меньшинствам

Одиннадцатая сессия

30 мая - 3 июня 2005 года

**МЕНЬШИНСТВА И НАЦИОНАЛЬНЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ
ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА**

Записка секретариата

1. На своих девятой и десятой сессиях Рабочая группа по меньшинствам просила Управление Верховного комиссара по правам человека подготовить брошюру, текст которой предполагается включить в Руководство Организации Объединенных Наций по меньшинствам.
2. Текст брошюры по вопросам меньшинств и работы национальных учреждений по правам человека для включения в будущее издание "Руководства Организации Объединенных Наций по меньшинствам" прилагается.

Текст будущей брошюры № 15 Руководства Организации Объединенных Наций
по меньшинствам

**Меньшинства и национальные учреждения по поощрению
и защите прав человека**

1. Общие положения

В своем втором докладе о реформе и укреплении Организации Объединенных Наций, представленном в сентябре 2002 года, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций Кофи Аннан подчеркнул важное значение создания на страновом уровне сильных организаций, занимающихся правами человека. Он подчеркнул, что создание или укрепление в каждой стране национальной системы защиты прав человека, отражающей международные нормы в этой области, должно быть одной из главных целей Организации. Генеральный секретарь отметил, что именно это в долгосрочном плане обеспечит защиту и неуклонное укрепление прав человека¹.

Важная роль, которую могут играть национальные учреждения по поощрению и защите прав человека, многократно подчеркивалась в рамках системы ООН. В 1993 году Генеральная Ассамблея утвердила Принципы, касающиеся статуса национальных учреждений по поощрению и защите прав человека ("Парижские принципы")², представленные Комиссией по правам человека в 1992 году³ в качестве минимальных руководящих принципов по вопросам учреждения, компетенции, функций и состава таких национальных органов (в том числе плюрализм, независимость, методы оперативной работы и квазисудебная деятельность). За последние годы Генеральная Ассамблея и Комиссия по правам человека неоднократно призывали к созданию и укреплению национальных учреждений по правам человека, подчеркивая их важную роль в деле поощрения и защиты прав человека.

Национальные учреждения демонстрируют особые достоинства тогда, когда речь идет о защите и поощрении прав уязвимых групп общества. Обладая таким сравнительным преимуществом, как легкодоступность для всех слоев общества, национальные учреждения по правам человека способны поддерживать непосредственный контакт с маргинализованными группами и органами государственной власти по главным проблемам. В качестве независимого по отношению к государству консультативного органа по вопросам соблюдения прав человека на национальном и/или международном уровне национальное учреждение может осуществлять систематический контроль над законодательством и политикой государства в области прав человека и предлагать пути их улучшения. Кроме того, способность национального учреждения

самостоятельно инициировать расследования и кампании позволяет ему эффективно участвовать в рассмотрении основных наболевших вопросов прав человека, в частности касающихся положения лиц или групп, не обладающих финансовыми или социальными ресурсами для защиты своих прав.

С учетом этих достоинств Подкомиссия Организации Объединенных Наций по поощрению и защите прав человека просила Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека организовать подготовку дополнительных брошюр для включения в "Руководство Организации Объединенных Наций по меньшинствам", в частности о работе национальных правозащитных учреждений в плане поощрения и защиты прав лиц, принадлежащих к меньшинствам⁴.

2. Что представляют собой национальные учреждения по правам человека

Преимущество национальных учреждений по правам человека состоит в том, что они наделены конкретно сформулированными функциями по поощрению и защите прав человека, гарантированных международным правом и национальными законами. Хотя двух абсолютно похожих учреждений не существует, независимое национальное учреждение по правам человека должно отвечать минимальным критериям, закрепленным в вышеупомянутых Парижских принципах. Большинство существующих национальных учреждений можно разделить на две большие группы: "комиссии по правам человека" и "управления омбудсмена". Другим менее распространенным, но не менее важным видом учреждений, являются "специализированные" национальные учреждения, функция которых состоит в защите прав таких особо уязвимых групп, как этнические и языковые меньшинства.

Одна из сильных сторон деятельности национальных учреждений по правам человека заключается в их способности вносить существенный вклад в осуществление прав человека на национальном уровне. Национальные учреждения обладают уникальной возможностью служить связующим звеном между национальными и международными субъектами при рассмотрении вызывающих озабоченность внутренних проблем в области прав человека. С их опорой на гражданское общество и полномочиями получать и рассматривать индивидуальные жалобы по вопросам прав человека национальные учреждения занимают ключевые позиции, позволяющие им систематически и без больших затрат информировать общественность о конкретных проблемах, затрагивающих лица, принадлежащие к меньшинствам. Их широкий круг ведения позволяет им осуществлять эффективный перекрестный контроль в тех областях, где уязвимые группы общества сталкиваются с многочисленными проблемами.

В следующем разделе показано, как национальные учреждения могут содействовать поощрению и защите прав лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам.

3. Что могут сделать национальные учреждения для поощрения и защиты прав меньшинств

Существует множество способов, которыми национальные учреждения по правам человека могут эффективно содействовать поощрению и защите прав меньшинств. Их самые важные результаты достигаются путем осуществления ими своих полномочий, которые могут включать:

- оценку положения меньшинств, консультирование правительства, парламента, судебных органов и других соответствующих учреждений по вопросам законодательства, политики и программ, касающихся обеспечения прав меньшинств и наблюдения за их осуществлением;
- популяризацию прав меньшинств и просвещение общественности; а также
- прием и рассмотрение жалоб о предполагаемых нарушениях прав и проведение открытых расследований.

Успех деятельности национальных учреждений зависит от степени их независимости, квалификации и репрезентативности их членов, надлежащей обеспеченности кадрами и ресурсами, доступности для общества, а также от их умения работать с партнерами.

➤ Консультативные функции: советы и рекомендации по вопросам законодательства и/или политики в вопросах меньшинств

В компетенцию большинства национальных учреждений входит консультирование правительства, парламента и, в определенной степени, судебных органов, а также других соответствующих учреждений по вопросам законодательства и/или политики в вопросах прав человека.

На основе своей оценки ситуации с правами человека лиц, принадлежащих к меньшинствам, они могут высказывать правительству рекомендации о путях претворения в жизнь соответствующих правозащитных норм, в том числе с использованием региональных механизмов, а также о реальной разработке политики и ее результативном

осуществлении. Эти усилия должны включать подготовку точных статистических данных по меньшинствам.

Национальные учреждения могут способствовать разработке и принятию правительствами законодательных положений, в соответствии с которыми государства-участники обязывались бы руководствоваться решениями международных механизмов по правам человека. Некоторые национальные учреждения имеют право участвовать в разработке законодательства по вопросам прав человека, вносить свои предложения и представлять парламенту свои инициативные записки по этим вопросам. Они могут также содействовать созданию механизмов для обеспечения участия групп меньшинств в процессе разработки политики и предоставления консультаций по вопросам, затрагивающим их интересы. Некоторые из них имеют возможность содействовать работе судов, следя за ней и комментируя судебные решения. Они могут вести постоянное наблюдение за осуществлением законодательства и политики и их влиянием на права лиц, принадлежащих к меньшинствам, а также высказывать необходимые рекомендации соответствующим учреждениям.

Такие функции национальных учреждений могут реально содействовать поощрению и защите прав лиц, принадлежащих к меньшинствам.

Пример: Управление омбудсмена ("народного защитника") в Колумбии

Управление колумбийского омбудсмена обладает конституционной и общеправовой основой для защиты и поощрения в Колумбии прав человека всех этнических групп, включая такие группы меньшинств, как афроколумбийцы. Опираясь на эти полномочия, Управление омбудсмена назначило уполномоченного по вопросам, касающимся этнических меньшинств, которому поручено давать правительству рекомендации по вопросам политики, связанной с этническими меньшинствами. Например, Управление омбудсмена установило контроль за осуществлением политики государства по вопросам меньшинств и, в частности, убедило правительство включить в учебные программы в государственных школах вопросы, касающиеся прав афроколумбийцев, предусмотренные соответствующими законами и декретами.

Кроме того, Управление рекомендовало правительству предпринять конкретные меры для установления точного числа афроколумбийцев, живущих в стране, и собирать эти сведения при проведении в стране переписи населения. Управление изучает также возможность подготовки доклада об участии афроколумбийцев и коренных народов в разработке политики правительства страны, чтобы выявить наличие дискриминации в отношении этих народов.

Пример: Национальная комиссия по правам человека (НКПЧ) Индии

Национальная комиссия по правам человека (НКПЧ) Индии подготовила для центрального правительства и правительства штата Гуджарат обстоятельные рекомендации в связи с актами насилия, имевшими место в отношении групп мусульманского меньшинства в стране. На основании выводов миссии по установлению фактов, направленной в штат Гуджарат, НКПЧ отметила, что в этом штате не были приняты надлежащие меры по рассмотрению нарушений прав человека в результате этого инцидента, и высказала подробные рекомендации о том, как правительство штата Гуджарат могло бы выполнить свои обязательства в области прав человека. Главные рекомендации предусматривали, чтобы по особо важным случаям Центральное бюро расследований (ЦБР) - главный следственный орган Индии - провело расследование, обеспечив при этом безопасность свидетелям. НКПЧ рекомендовала также учредить специальные суды для разбирательства этих случаев и назначить специальных прокуроров для проведения разбирательств таким образом, чтобы не усугублять психические травмы, нанесенные многим жертвам, в особенности женщинам и детям. Было также рекомендовано предпринять шаги по выявлению и судебному преследованию тех государственных должностных лиц, которые не предприняли надлежащих мер для обуздания насилия.

Правительство штата Гуджарат отреагировало на это, заявив, что расследование, проведенное государственной полицией, не может дискредитироваться, а ее добросовестность - ставиться под вопрос лишь на основании злонамеренной пропаганды. Оно считало, что передача особо важных дел ЦБР затянет расследование на неопределенный срок и поможет обвиняемым освободиться под залог. Не согласившись с этой точкой зрения, НКПЧ заявила, что в данном случае на карту поставлен центральный принцип отправления уголовного правосудия, а именно, что расследование сообщений о нарушениях не должно поручаться тем, кто подозревается в совершении этих нарушений.

К НКПЧ обратился один из главных свидетелей происшедшего на хлебозаводе, где 1 марта 2002 года заживо сгорели 12 человек, с просьбой содействовать возобновлению расследования этого дела. В результате 31 июля 2003 года Комиссия направила в Верховный суд отношение о пересмотре судебного решения в отношении 21 индустриала, оправданного по делу об этом инциденте. В нем отмечалось, что "нарушение права на справедливое судебное разбирательство является нарушением не только основополагающих прав, предусмотренных в нашей Конституции, но и международно-признанных прав человека, закрепленных в Международном пакте о гражданских и политических правах, участником которого является Индия".

Верховный суд принял это отношение и провел в сентябре 2003 года совместно с НКПЧ слушания, в ходе которых он поручил правительству штата Гуджарат назначить нового прокурора для расследования этого дела.

В апреле 2004 года Верховный суд потребовал, чтобы правительство Гуджарата отстранило от дела своего прокурора, и распорядился провести новое судебное разбирательство в соседнем штате Махараштра.

➤ **Информационно-пропагандистская деятельность: повышение осведомленности общественности/просвещение по вопросам прав меньшинств**

Причина слабой защиты прав меньшинств зачастую кроется в недостаточном понимании этих прав не только органами государственной власти, но и широкой общественностью и даже лицами, которые сами принадлежат к меньшинствам.

Пользуясь своим статусом учреждения, призванного поощрять и защищать все права лиц, проживающих в данной стране, национальные учреждения могут самыми различными способами повышать осведомленность общества о правах меньшинств. Одно из главных направлений работы национальных учреждений по достижению этой цели - проведение информационно-пропагандистских кампаний по вопросам действующих норм и прав меньшинств.

Эта деятельность может включать принятие особых мер для охвата групп меньшинств и распространение информации об их деятельности, включая специальный призыв к этим группам обращаться за консультациями в национальные учреждения. Большинство национальных учреждений обладает достаточными возможностями по разработке новых и передовых стратегий ведения информационно-пропагандистской работы среди групп меньшинств, в том числе диалога на уровне общины, а также средствами сбора информации и проведения исследований по вопросам дискриминации в отношении меньшинств и распространения информации о правозащитных стандартах и нарушениях прав человека.

Аналогичным образом национальные учреждения могут поощрять и активно поддерживать меры по развитию различных форм обучения по правам человека для групп меньшинств и сотрудников государственных учреждений, включая судебных работников и широкий круг представителей гражданского общества. Они могут проводить информационно-просветительские мероприятия для широкой общественности, а также для судей, сотрудников правоохранительных органов и руководителей общин.

Еще одна важная роль, которую могут играть национальные учреждения, - поддержание полезных связей со средствами массовой информации в целях содействия распространению позитивной информации о меньшинствах и обеспечению их равного доступа к программам этих органов. Они могут разрабатывать меры, оказывающие влияние на то, как СМИ представляют меньшинства, и способствовать созданию меньшинствами собственных средств массовой информации. Они могут осуществлять

контроль за степенью охвата средствами массовой информации проблематики прав меньшинств и пользоваться содействием СМИ при проведении пропагандистских кампаний, направленных на укрепление расового равенства и гармонии.

Кроме того, национальные учреждения могут конструктивно сотрудничать с деловыми кругами в деле устранения юридических и структурных помех на пути решения ключевых проблем обеспечения равноправных условий труда, защиты от преследования на рабочем месте и обеспечения равного доступа к трудоустройству. Они могут играть важную роль в устранении барьеров на пути к улучшению или обеспечению соответствия существующей ситуации правовозащитным нормам в области занятости, включая содействие лучшему пониманию культурных особенностей, связанных с меньшинствами, изменению отношения к трудящимся-мигрантам и преодолению устойчивых стереотипов в отношении родов деятельности, отводимых меньшинствам.

Пример: Национальная комиссия по правам человека (НКПЧ) Непала

Национальная Комиссия по правам человека (НКПЧ) Непала играет ведущую роль в борьбе за права социальной группы далитов в Непале. При финансовой поддержке со стороны Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека НКПЧ осуществила "Программу содействия интеграции прав далитов" в контексте Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости 2001 года. Цели программы:

- a) повышение осведомленности политических деятелей, руководителей и ключевых государственных должностных лиц на центральном и окружном уровнях, интеллигенции, педагогов и широкой общественности о негативных аспектах дискриминации, основанной на понятии касты;
- b) предоставление трибуны для выступлений активистов группы далитов и их сторонников с целью обсуждения различных аспектов дискриминации и отторжения, в том числе невыполнения государством своих национальных и международных обязательств, а также выработка рекомендаций о мерах по исправлению положения;
- c) организация общенациональной сети поддержки и солидарности, которая могла бы быть полезной при проведении Комиссией других акций по поощрению и защите прав человека.

В рамках этой программы НКПЧ провела несколько мероприятий, направленных на повышение осведомленности общественности о правах далитов. В течение 2001 и 2002 годов по всему Непалу был проведен ряд двухдневных семинаров на тему "Положение далитов, проблемы и их решения с точки зрения прав человека", собравших в общей сложности около 1 200 участников, в том числе премьер-министра, спикера палаты представителей, членов парламента и руководящих работников округов. Главным итогом семинаров стала Декларация Катманду из 17 пунктов, включающих рекомендации по расширению политической представленности далитов в Непале.

Кроме того, в течение пяти месяцев, с сентября 2001 года по январь 2002 года, НКПЧ проводила по радио Непала пропагандистскую кампанию на эту тему в сотрудничестве с организациями гражданского общества. Эта программа была направлена на распространение информации о далитах через СМИ. Она послужила также продвижению идеи о том, что дискриминация, основанная на кастовом подходе, является бесчеловечным актом и нарушением прав человека, а также позволила привлечь внимание к проблемам далитов через средства массовой информации на всех уровнях.

Эта программа содействовала освещению социального, экономического и культурного положения этой маргинализованной группы. Отклики на нее показали, что люди начали осознавать вклад далитов в развитие общества и всей страны.

➤ **Правозащитные действия: работа с жалобами и осуществление квази-судебных функций**

В качестве дополнения к деятельности судов национальные учреждения могут играть свою особую роль при рассмотрении нарушений прав человека. Если это предусмотрено законом об их образовании, то они могут рассматривать жалобы. Хотя большинство дел, рассматриваемых национальными учреждениями, удается решать с помощью посреднических услуг или путем примирения сторон, некоторые из них требуют дополнительного разбирательства. Некоторые национальные учреждения могут проводить расследования случаев предполагаемых нарушений прав человека, а затем передавать эти дела правительству и/или другим государственным учреждениям на предмет предъявления иска или разбирательства в суде. Эти действия могут включать предоставление юридической помощи жертвам нарушений прав человека в тех случаях, когда жертвы не располагают ресурсами, необходимыми для того, чтобы воспользоваться средствами защиты своих прав через суд.

В некоторых случаях национальные учреждения пользуются для борьбы с нарушениями прав человека меньшинств судебными процедурами, включая передачу материалов в суд и изыскание различных способов пресечения дискриминации. В своем качестве *amicus curiae* (друзей суда) некоторые национальные учреждения могут привлекать внимание судов к вопросам, связанным с конкретными аспектами прав человека, входящими в их круг ведения. Они могут также рекомендовать судам новые и действенные средства правовой защиты при рассмотрении нарушений прав человека и тем самым содействовать развитию свода правозащитных норм, используемых в практической деятельности национальных судов.

Опираясь на свои связи с международными правозащитными механизмами, национальные учреждения могут сами изыскивать различные возможности для нахождения и предоставления средств правовой защиты через международные и региональные системы защиты прав человека (например, Комиссия Организации Объединенных Наций по правам человека и ее Подкомиссия, договорные органы, африканская, американская и европейская системы защиты прав человека).

Другое преимущество национальных учреждений по сравнению с национальными судами заключается в их способности инициировать самостоятельное расследование случаев, когда возникают систематические проблемы, связанные с процедурой рассмотрения жалоб или другими источниками информации. В этих случаях следует всячески поощрять обращение групп меньшинств за помощью к национальным учреждениям. Этот способ восстановления прав при систематических нарушениях может быть особенно полезен для групп, у которых не имеется надлежащих финансовых и социальных ресурсов для подачи жалоб в индивидуальном порядке.

Пример: Комиссия по правам человека и административному правосудию (КПЧАП) Ганы

С момента провозглашения независимости в Гане периодически происходят межэтнические конфликты, наиболее известные из которых - конфликты между племенами конкомба и нанумба. Комиссия рассмотрела дела, поступившие к ней в этой связи, и заключила, что речь не идет о грубых нарушениях прав человека одной этнической группой в отношении другой этнической группы или об использовании правительственных войск для подавления или дискриминации какой-либо этнической группы меньшинств.

В небольшом числе случаев вспышек межэтнического конфликта правительство и КПЧАП реагировали достаточно быстро, обращаясь за помощью к услугам специалистов по посредничеству и примирению между общинами, чтобы прекратить конфликт.

Так, в ноябре 1999 года в ходе этнического конфликта в городе Агона-Ньякром в Центральном районе было сожжено более 200 домов. Конфликт вспыхнул между представителями проживающего здесь племени котоколи из Ньякрома и жителями Агоны, которые считаются коренным населением данной местности. Хотя при этом никто не был убит, пять человек погибли, задохнувшись от дыма.

Конфликт возник в результате опрометчивых высказываний некоторых молодых людей котоколи, утверждавших, что они богаче жителей Агоны, и что вожди и старейшины Агоны одалживали деньги у котоколи. Местные жители были глубоко оскорблены этим заявлением. До этого уже существовали скрытые разногласия между двумя городскими группировками "местных" и "неместных". Все это вылилось в межобщинную стычку во время футбольного матча, когда судья назначил штрафной удар команде котоколи в последние минуты матча, заканчивавшегося вничью. Разгневанные молодые люди из Агоны напали на "неместных".

Узнав о случившемся, КПЧАП включилась в урегулирование конфликта. Комиссии и ее партнерам удалось уладить конфликт, мобилизовав коллективную добрую волю и подключив к посредничеству в общинах вождей и старейшин, авторитетных лидеров и простых граждан. Представители двух группировок были вовлечены в процесс урегулирования конфликта в общине. После того как под руководством Комиссии был проведен ряд встреч с целью примирения сторон, столкновения прекратились.

Одним из основных преимуществ КПЧАП является ее легкодоступность для уязвимых групп общества. Она может принимать жалобы от неграмотных людей, поскольку сотрудники всех районных отделений КПЧАП подготовлены для приема устных заявлений. Записав жалобу, сотрудники зачитывают ее обратившимся и просят их подписать заявление или приложить свой большой палец, если те не умеют писать. КПЧАП также предоставляет услуги переводчиков тем, кто не говорит на английском языке. Юридические услуги предоставляются бесплатно.

В заключение своего обсуждения шестнадцатого и семнадцатого периодических докладов Ганы в марте 2003 года Комитет по ликвидации расовой дискриминации (КЛРД) с удовлетворением отметил важную роль, которую играет КПЧАП в обеспечении защиты прав человека, в частности прав на защиту от расовой дискриминации и нетерпимости⁵.

Пример: Омбудсмен по вопросам борьбы с этнической дискриминацией в Швеции

Задачи омбудсмента по борьбе с этнической дискриминацией в Швеции не ограничиваются вопросами дискриминации меньшинств. Вместе с тем большинство жалоб поступает от лиц, которые либо родились за границей, либо у которых родители - иммигранты. Одним из примеров может служить жалоба, поданная омбудсменом в суд по трудовым спорам от имени 25-летней женщины боснийского происхождения.

Жалобщица, проживающая в Швеции с 10-летнего возраста и учившаяся в шведских школах, подала заявление на должность телефонного интервьюера в одной компании по маркетинговым исследованиям. Компания пригласила ее на первое собеседование, но затем прервала процедуру ее оформления на работу, ссылаясь на несоответствие заявительницы требованиям о владении шведским языком. Передавая дело в суд, омбудсмен высказал предположение, что компания проявила дискриминационный подход к заявительнице из-за ее акцента. Представители же компании отметили тот факт, что молодая женщина слишком резко отреагировала на сообщение о том, что ее не берут на работу, и это лишь укрепило их убеждение в ее непригодности к занятию должности, на которую она претендовала.

Проведя слушания по делу, суд пришел к заключению, что в данном случае имела место косвенная этническая дискриминация, вызванная неумышленно ошибочной оценкой знания шведского языка заявительницей. По мнению суда, компания предъявила более высокие требования к знанию шведского языка, чем это было необходимо для должности, на которую претендовала заявительница. Суд отметил, что, хотя компания руководствовалась нейтральными критериями, на самом деле она была настроена "не в пользу" заявительницы.

В итоге суд заключил, что компания нарушила запрет на косвенную дискриминацию, содержащийся в статье 9 закона о мерах по борьбе с этнической дискриминацией в сфере трудовой деятельности, и распорядился возместить в денежном выражении ущерб, нанесенный заявительнице. В то же время суд постановил, что резкая реакция заявительницы способствовала принятию компанией решения об отмене ее приема на работу. В результате омбудсмен был вынужден оплатить судебные издержки.

4. Заключение

В качестве составной части национальной правозащитной системы, направленной на обеспечение эффективного осуществления прав человека, гарантированных в международных и национальных правовых актах, национальные учреждения по правам человека могут во многом содействовать поощрению и защите прав меньшинств. Хотя в институциональном плане они получили развитие сравнительно недавно, повсюду ширится признание вклада, который эти учреждения могут внести в защиту прав групп общества, находящихся в менее благоприятном положении, в тесном сотрудничестве с ними. Дополнительную информацию о национальных учреждениях по правам человека можно найти на вебсайте www.nhri.net.

¹ Укрепление Организации Объединенных Наций: программа дальнейших преобразований, доклад Генерального секретаря (A/57/387 и Corr. 1).

² Принципы, касающиеся статуса национальных учреждений по поощрению и защите прав человека ("Парижские принципы"), резолюция 48/134 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года, приложение.

³ Резолюция 1992/54 Комиссии, приложение.

⁴ Резолюция 2002/16 Подкомиссии.

⁵ CERD/C/62/CO/4.
